

УДК 82.01/09

**Подарок Национальной
академии наук
Азербайджана –
к юбилею Тукая**

Д. Ф. Загидуллина,

*Академия наук Республики Татарстан,
г. Казань, Республика Татарстан,
Российская Федерация*

**A gift of the Azerbaijan
National Academy of Sciences
for the anniversary
of Tukay's birth**

D. F. Zagidullina,

*The Academy of Sciences
of the Republic of Tatarstan,
Kazan, the Republic of Tatarstan,
the Russian Federation*

Аннотация

В рецензии проанализирована монография «Габдулла Тукай и Азербайджан», изданная в Баку Национальной академией наук Азербайджана к 135-летию татарского поэта Г. Тукая. Она подготовлена директором Института литературы имени Низами Гянджеви Национальной академии наук Азербайджана, вице-президентом Академии наук Исой Габиббейли и известным тюркологом, специалистом по тюркской литературе древнего периода и Средних веков Исмеханом Османлы. В книге содержится богатый материал об азербайджано-татарских культурных взаимосвязях, об истории татарской и азербайджанской периодической печати начала XX в., многое из которого впервые вводится в научный оборот. Хотя жизненная и творческая биография Г. Тукая считается одной из самых изученных в татарском литературоведении тем, азербайджанскими учеными уточнены многие страницы жизни и поездок поэта, найдены интересные факты о характере его личных взаимоотношений, творческих предпочтений и т. д. Безусловно, рецензируемое издание окажется полезным и интересным не только для специалистов, но и для всех интересующихся историей и культурой тюркских народов.

Abstract

The review analyzes the monograph "Gabdulla Tukay and Azerbaijan" published by the Azerbaijan National Academy of Sciences in Baku for the 135th anniversary of the birth of the Tatar poet G. Tukay. It was prepared by the Director of Nizami Ganjavi Institute of Literature of the Azerbaijan National Academy of Sciences, Vice-President of the Academy of Sciences Isa Gabibbeyli and a well-known Turkologist and a specialist in the Turkic literature of the Ancient period and the Middle Ages Ismehan Osmanli. It contains rich material on the Azerbaijani-Tatar cultural relations, the history of the Tatar and Azerbaijani periodicals of the early twentieth century, most of which are introduced into scientific discourse for the first time. Although the life and creative biography of G. Tukay are

considered one of the most studied ones in Tatar literary studies, Azerbaijani scientists have clarified many pages of his life and trips, found interesting facts about the nature of personal relationships, creative preferences, etc. The peer-reviewed publication is sure to be useful and of interest not only to specialists but also to all those interested in the history and culture of the Turkic peoples.

Ключевые слова

Г. Тукай, Татарская литература, азербайджанская культура, возрождение начала XX в., тукаеведение, межкультурные взаимосвязи.

Keywords

G. Tukai, Tatar literature, Azerbaijani culture, the renaissance of the early 20th century, Tukay studies, intercultural relations.

Институт литературы имени Низами Гянджеви Национальной академии наук Азербайджана подготовил невероятно ценный подарок к 135-летию со дня рождения нашего любимого поэта Габдуллы Тукая. В Баку издана монография «Габдулла Тукай и Азербайджан»¹.

Авторы этой книги: Иса Габиббейли – вице-президент Национальной академии наук Азербайджана, академик, видный ученый-литературовед, известный и в России, и в тюркском мире, и Исмехан Османлы – азербайджанский ученый с татарскими корнями, специалист по тюркским литературам древнего периода и Средних веков.

В книге, написанной на двух языках – азербайджанском и русском, – рассматриваются взаимоотношения Г. Тукая с азербайджанскими периодическими изданиями, его литературные связи и контакты с отдельными личностями, а также поднимаются вопросы, касающиеся изучения и сохранения наследия Тукая в Азербайджане. Книга содержит совершенно новые исторические и культурные факты, вводит в научный оборот малоизвестные для татарстанского тукаеведения источники.

Если быть подробнее, то в списке использованной литературы указано 140 трудов на азербайджанском языке, 77 – на русском и 38 – на татарском. Надо заметить, что труды по тукаеведению на азербайджанском языке до сегодняшнего дня практически не были известны татарскому читателю.

Анализ периодической прессы начала XX в. привел авторов книги к неожиданным результатам. Хотя татарские ученые в той или иной мере касались вопросов взаимоотношений Тукая с известными в тюркском мире периодическими изданиями, такими как «Тарджеман» (Бахчисарай), «Джумхурият» (Париж), «Турк» (Каир), «Турк йурду» (Стамбул), «Каракуз» (Стамбул) и др., а также влияния на творческое мышление и формирование культурного окружения Г. Тукая азербайджанских изданий «Иршад», «Фиюзат», «Икьбал», «Такаммел» и др., оказалось, что все эти темы еще ждут своих исследователей. Например, переезжая из Уральска в Казань, Тукай прихватил с собой уже прочитанные номера «Моллы Насретдина». Или, скажем, традиции «Моллы Насретдина», «Хаят» явно прослеживаются в содержании и оформлении целого ряда татарских сатирических изданий, таких как «Уклар», «Ялт-йолт», «Яшен» и др., активно выходивших на общественно-литературную арену после 1905 г. В творчестве Тукая диалог-переключка с известными писателями тюркского мира, особенно с Мирзой Алиакпером Сабиром, Джалилом Мамедгулузаде, говорит о том, что взаимосвязи между татарской и азербайджанской литературами гораздо глубже и сильнее, чем мы себе это представляем.

Невозможно не согласиться с мнением авторов книги о том, что азербайджанские издания «Шаркый рус», «Хаят», «Такаммел» и др. в какой-то мере привели молодого Тукая к литературе и журналистике², и что журнал «Молла Насретдин» сформировал мастерство сатирического мышления татарского поэта. Такие умозаключения напоминают о необходимости обратиться еще раз, на более глубоких уровнях, к исследованию татаро-азербайджанских связей и к изучению историко-культурного возрождения начала XX в. в масштабах всего тюркского мира.

В то же время авторы книги постоянно подчеркивают, что каждый талант развивался не под чьим-то влиянием, а независимо, выражая свои мысли и свое миропонимание. Как пример уважительного отношения к национальным литературам можно привести мнение Азиза Мирахмедова, исследовавшего творчество Тукая и объясняющего близость между ним и азербайджанской литературой тем, в частности, что «азербайджанская литература была для Тукая близкой, родной литературой»³.

Изучив номера газет и журналов, издававшихся в Тифлисе в 1906-1917 гг., и произведения Тукая, написанные как отклик на публикации в этих изданиях, И. Габиббейли и И. Османлы обратили внимание на некоторые упущения, до сих пор имеющие место в историографии по Тукаю.

В книге представлены весьма интересные факты и о жизни Казани начала XX в. – периода, который среди татарских ученых считается достаточно хорошо изученным. В частности, героями повествования стали студенты Казанского университета – азербайджанцы Мир Идаят-бек Сеитов, Рагим-бек Меликов, Алиабас Кадимов; мы узнаем об их контактах с представителями татарской интеллигенции, общности их взглядов с Тукаем и др. – все, что добавляет новые детали и краски к общей картине общественно-политической жизни, культуры, искусства того времени. Скажем, деятельность Хусаина Ямашева, революционно-демократическое движение, к которым, после перегибов советского времени, мы относимся настороженно, ставят перед нами уместный вопрос: не пора ли посмотреть на все эти факты с точки зрения национального общественно-культурного подъема, избавившись от идеологической накипи?..

Одна из самых эмоциональных глав книги рассказывает о выдающемся азербайджанском общественном деятеле, враче и драматурге Наримане Нариманове. В главе



Габиббейли И., Османлы И. Габдулла Тукай и Азербайджан. – Баку: «Гыйлем вэ тэхсил», 2021. – 536 с.

Gabibbeyli I., Osmanli I. Gabdulla Tukay and Azerbaijan. – Baku: "Giylem ve tehsil", 2021, 536 p.

подробно описано двухмесячное пребывание Тукая в Астрахани. Представленная информация о его встречах с разными людьми рассказывает о путешествии поэта с новых ракурсов. Авторы книги воспринимают историческую встречу Тукая и Нариманова как один из самых ярких моментов в их биографиях, а их дружбу – как фактор, еще более укрепивший братскую дружбу между татарским и азербайджанским народами.

Еще одна крайне важная тема, поднятая в книге, это историография темы Тукая в Азербайджане, которой посвящена глава «Изучение и публикация литературного наследия Габдуллы Тукая в Азербайджане». В ней дан подробный анализ и оценка труда всех тех, кто внес свой вклад в развитие тукаеведения в Азербайджане, среди них: профессора Пэнах Халилов, Азиз Шериф, Азиз Мирахмедов, Мамед Араз, Манзар Ибрагимов, Виляят Гулиев, Манзар Хасанова, Паша Керимов, Низами Тагисой, Алмаз Ульви, Ариф Мамедов, Эшканэ Бабаева, поэты и переводчики Хаил Рза Олытюрк, Анар, Рамиз Аскер, Хураман Гумметова, Сабир Рустамханлы, Мамед Казим и многие др. Представленный материал свидетельствует о том, насколько серьезным направлением является тукаеведение в Азербайджане. Хотя тукаеведение в Татарстане считается одним из самых детально изученных, привлекательных и популярных направлений⁴, перечисленные имена даже не вошли в Энциклопедию Тукая⁵, что говорит о настоятельной необходимости популяризации их трудов в Татарстане и включения их в сферу общего тукаеведения. А книга «Габдулла Тукай и Азербайджан» воспринимается как систематизированный и обобщенный свод результатов научных исследований азербайджанских ученых и специалистов.

Главы «Элегия на смерть Габдуллы Тукая в азербайджанской прессе» и «Памятные мероприятия в Азербайджане в годы после смерти Габдуллы Тукая», с одной стороны, еще более полно представляют отношение тюркских народов к нашему поэту, с другой – демонстрируют единство тюркского мира, его способность жить во взаимопонимании, взаимной помощи и уважении. В книге нашел отражение и негативный процесс, имевший место в советское время (особенно в 1920-1950-е гг.), когда литературно-культурные связи между татарским и азербайджанским народами ослабели настолько, что были на грани исчезновения. Тем ярче представлен исторический период после 1991 г., когда с получением независимости в Азербайджане вновь начал наблюдаться рост интереса к татарской культуре. Заметим, что в связи с этим в новом свете предстает и идея создания этой книги: авторы, показав общие стремления, единую общественно-культурную жизнь и движение возрождения среди тюркских народов, глубину межличностных взаимосвязей в начале XX в., словно призывают к сотрудничеству в науке, скоординированному движению по пути возрождения и развития в XXI в. Хочется верить, что мы услышим этот призыв и сумеем достойно ответить на него.

ПРИМЕЧАНИЯ:

1. *Габиббейли И., Османлы И.* Габдулла Тукай и Азербайджан. – Баку: «Гыйлем вэ тэхсил», 2021. – 536 с.
2. Там же. – С. 511.
3. Там же. – С. 460.
4. *Миннуллин К. М.* Тукаеведение в Институте языка, литературы и искусства им. Г. Ибрагимов: основные направления // Габдулла Тукай в культурном пространстве XX-XXI вв.: материалы международной научно-практической конференции, посвященной 135-ле-

тию со дня рождения классика татарской литературы Г. Тукая / Сост.: А. Р. Надьришина, Ф. Х. Миннуллина, А. Ф. Ганиева. – Казань: ИЯЛИ, 2021. – С. 7-15.

5. Габдулла Тукай. Энциклопедия / Гл. ред. З. З. Рамеев. – Казань: Институт языка, литературы и искусства им. Г. Ибрагимова, 2016. – 864 с.

Сведения об авторе

Загидуллина Дания Фатиховна, доктор филологических наук, профессор, вице-президент Академии наук Республики Татарстан, e-mail: zagik63@mail.ru

About the author

Daniya F. Zagidullina, Doctor of Philological Sciences, Professor, Vice-President of the Academy of Sciences of the Republic of Tatarstan, e-mail: zagik63@mail.ru

В редакцию статья поступила 14.04.2021, опубликована:

Загидуллина Д. Ф. Подарок Национальной академии наук Азербайджана – к юбилею Тукая // Гасырлар авазы – Эхо веков. – 2021. – № 2. – С. 133-137.

Submitted on 14.04.2021, published:

Zagidullina D. F. Podarok Natsionalnoy akademii nauk Azerbaydzhana – k yubileyu Tukaya [A gift of the Azerbaijan National Academy of Sciences for the anniversary of Tukay's birth]. IN: *Gasyrlar avazy – Eho vekov* [Echo of centuries], 2021, no. 2, pp. 133-137.